

# رهنگه‌دانان لیکچواندن رهوان د ناف دیوانا هوزاشان (هادی)دا

د. ابو عیید عبدالله زیاب و م. جلیل خورشید عبدالله

کولیز زمان، پشاک زمان کوردی، زانکویا نهورۆز، هەرنا کوردستان عراق - کولیز نادابن، پشاک نادابن کوردی، زانکویا دھۆک، هەرنا کوردستان عراق

## کورق

ئەف فەکولینا لىبرەست بناڤ و نىشان (رهنگه‌دانان لیکچواندن رهوان د ناف دیوانا هوزاشان (هادی)) ئى دايە. بىن گومان گەملەك شىسىن ھەنە كە لىبور باھقى رهوانىيىز بىشىوەيەكى گشتى و لىسر جورىن رهوانىيىز ب تايەتى رونىيىزنى ھاتىنە ئەنجامدان و هوزاشانان لەلويىش ئەوان جوران ب رەنگەكىن كىم و تاك ھاتىنە شروقەكىن؛ بەلى ئەف فەکولينە پېتكولاهە كە بۇ دەرسخستى و شروقەكىن ئەلەيەن بەزىزىن عەرمى و تۈرىكى ئەلەي ب كارئيانا لیکچواندن رهوانە. چوارچۇقۇن فەکولينى پېتكەتىيە ئەلەيەن گەيداي ب زاسىتى رهوانىيىز، ئەم توپتىنە ئەپتاسە و دابەشكەرن زاسىتى رهوانىيىز، پېشكەتنەن چەمك و پېتاسە، رەگەز و پېتكەتىن لیکچواندىنى، گىنگى و جورىن لیکچواندىنى ھەروسان پەراكەتكەرن و دەرسخستى لیکچواندن رهوان د ناف دیوانا (هادى) يىدا، دوماھيا فەکولين ب ئەنجام ب دياركىن ئەندەك خالان ھاتىنە ئەتمامكەن. ئەف فەکولينە لەلويىش ھەر دوو رىيازىن و سەفى و شروقەكارى ھاتىيە پەميرەوکەن.

**كليل لىكولينى :** زمان کوردی، لیکچواندن رهوان، دیوانا هوزاشان هادى.

## پېشەكى:

بەرھەمنى خۇ فەكرى بېتلىت و بىريارى بۇ وانا بېتلىت، ھەتا وى رادەي كە

بناغە و بىنچىنەيا شىسىنە بەرھەمەكى ئەدەبى پېشت بەستى ب ئارەزو، خەيال، خۇينەرى بەرھەمى پتە تام و چىزى ئەشىسىنە وى بىننەت ھەروەسا ھەتا چ رادەيەك ئەندىشە، ھەست و ئافرائىنە د كەت و چ ياسايدا تىكەمەل و ئالۇز نىنە بەلكو هەندەك بابەتىن كە ئەنچامى ئەزمۇونا تاكەكەسيا شىسىھەر و گەيدانان ئاخفتىن و واتانى يە كەد شىت لەدوماھىكى دا ب رىيەكەپەيىف و دەستەوازە و رىستەيان بىشىوەيەكى رېكھستى و جوان بەدەتە دياركەن. د ھونەرى شىسىنەدا باھقى ئاخفتىن و شىۋازى دەرىزىنى و پەرەرلاندن، خەملاندن و چەندىايەقى و ئەنچامى وى ھەمى د دەستى شىسىھەر كەن بەھەمەندىا، تاكو چەوا بشىت بالىدەيا خەيالا خۇ لىسر ياسىن زمانى و پېشكەشىكەن باھقى خواتىتى بىرەنەت (بىرىنەت)

ھەلبەت بۇ قى كارى ئى لىسر ھەر شىسىھەر كەن يان ئى ھوزاشانەكەن بىندىشە شىۋازى بكارئيانا ھونەرى دەرىزىنى يان بەرەنگەكى بەرفەھەتر ھونەرى رهوانىيىز د ناف بەرھەمنى خودا بكارىنەت داڭو ھىزرا شىسىنە خۇ برىيەكە ئەم بىنۇسى كە د دەست دايە ب باشتىن شىوه ئاراستە بەمەت و دەرگەھىن خەيال و ئەندىشى بۇ خاندەقانى

رهوانىيىز (ئىكە ئەوان زاسىتىن كە زور كەمەن كەمەن زور كەمەن بەلگەو دىكىومېتىن

بەرەست بۇ شارستانىيەتا يۇنانى دزفلىت بىتابىت لەدەش سوھىستانىان كە ئەف

زاسىت د گوتارىيېيدا بكار دىئنا)). لى جەمئى ئامماز پېدانىيە كە دەسپىنەكەن دەركەفتىن وى

وەك زاسىت نەبوبىيە؛ بەلگو وەك باھت و بىباھت كەن ئەدەبى سەرەدەرلىكەن ھاتىيە

المجلة الأكاديمية لجامعة نوروز  
المجلد ٦، العدد ٢ (٢٠١٧)

استلم البحث في ٢٠١٧/٤/١، قبل في ٢٠١٧/٦/٣

ورقة بحث منتظمة نشرت في ٢٠١٧/٦/٢٦

البريد الإلكتروني للباحث: aboobaaid.a@nawroz.edu.krd

حقوق الطبع والنشر © ٢٠١٧

هذه مقالة الوصول إليها مفتوحة تحت رخصة

CC BY-NC-ND 4.0

- کرن، پاشان هیندی هیندی بهره‌ف زانستی بونون فه چوویه. ئەف زانسته ئىكىسەر بىرىكا شارستانىيەتا يۇنانى و رومانى ھاتە دناف شارستانىيەتا عەرمىيدا. كوردان زى ئەف زانسته بەرەنگەكى نەراستە و خۇز ئەنجامى كارتىكىرنا عەربان لىسەر (تورك و فارسان) وەركىtie. هەتا نەو زى ھەول و بىزاقىن زانستى لىسەر باھقى رەوانبىزىن د بەردەوانن و گەشەكەكى بەرفەھ بخۇقە دېتىيە هەتا وى رادەيى كۆئەف زانسته بالىن خۇ لىسەر زانستى زمانى زى راكىشايد.
- پىناسەو دابەشكىرىنى زانستى رەوانبىزى :
- ئاشكارا يە سەرەلەدا ئەقى زانستى دىروكەكەكەقىن ھەيە و ب گەلەك شىتون ھاتىيە پىناسە كەن بۇ نۇونە د زمانى عەرمىيدا بەرامبەر پەيشا رەوانبىزىن ئەلەن زمانىيە ھاتىيە ((جاو فى اللسان (بلغ): بلغ الشىء يبلغ بلوغًاً و بلاغًاً)) (٢). واتا هندى د كەھىنەت كۆ دىياركىن تىشتنەكىن بشىوه يەكىن دىيار و ئاشكارا يە، كەھىشت و ب دوماهىك ھات. هەروەسا د زمانى فارسىدا بەرامبەر پەيشا رەوانبىزىن پەيشا (يىان) ھاتىيە ب راما (روتون، قىسەكىدىن، راگەيىاندىن) (٣). د زمانى كوردىدا ھەر وەك ناھىيە وى دىارە كۆ پەيشەكلىكدا يە ئەدۇو پەيپەن (رەوان و يېلى) پىكەتىيە و راما (وي زى (رەھوانى گوتىنە).
- رەوانبىزى لىسەر ھزو بىرپۇچۇۋىنن چەندىن زانا و رەۋەنەپىرىن بناۋەندىك وەك (خىگىب قروينى) و (جاحف) و (عبدالقاھر جرجانى) يە ھاتىيە پىناسە كەن و باھرا پىترا وان پىناسان لىسەر قىن چەندى رېكەفىتىيە ((رەوانبىزىيا راست ئەمە كۆ پەيچەك د گەل پەيشەك دىتە ئىزىك ئىكىن و ھەف شىيەن و بېنى چەندى تىشنى دوپەر ئىزىك دىيت و تىشنى زىدە زى ھېتىه لادان) (٤). د پىناسە كۆ دىتدا ھاتىيە ((رەوانبىزى چ نىنە تىن ئەو نەيت واتا باشتىن و ئىنەن كۆمكى بگەھىنە دەرۈونى، ئەقە زى ھزو كارتن رەوانبىز زانا كۆ رەخنەگىر جەختى لىسەر دەكتەن) (٥). كەواتە لقىزەدا رەوانبىزى جەختىنى لىسەر كۆمكى و ئىنەيان دەكتە كۆ بىرىكا ئاخىفتى د گەھىنە يېن بەرامبەرى خۇ، ب لىكىدان و شەرقەكىن قىن ئاخىفتى داڭو ئەمە ئاخىفتى يە دوپەر يېت ئەتمەن و مەزىن. هەروەسا رەوانبىزى جەختىنى لىسەر ئاخىفتى كۆ دەكتە كۆ لەۋىش بارودوخ و پەلەيا ئاخىفتى لەۋىش واتا ئىكەنگىنى دېچىت.
- زانستى رەوانبىزى بىسەر سى پىشك و زانستىن دىتدا دەھىتە دابەشكىرن ئە و زى :
- بىشىوه يەكى كەھىت ئاكىن كۆ رەوانبىزى زانسته كەلەك كەنگە ز بۇ رۇنگەن و دەرخستىنا واتا يىن، هەروەسا رولەكى مەزن د دروستكىرنا و ئىنەن ھونەرىنى

خهیالهکا زور دهیته دانان که هوزاشان بزافنی د کمت ئەو کەسی ئانکو ئەو نشتنی دهیته لیکچواندن ب تشنەتى دیتەل جەمکن بلندتر يان زى نزمىز دابىت يان زى بکەتە د قالبەكى دا کو د بەرەتدا جياوازىهکا بەرجاھ ھەنە بۆ قى كارى زى مەرمەن ئەشىرىن تايىھەت ھەنە.

ھوزاشان بىكەن دارىزىتىھ قەدەكت و نېپىنلىن زمانن ئەدەپى پى دهیته ئاشكراكن و ناساندى.

### - رەگەزىن رونىيەتى :

- رەگەزو پىتكەتلىن لیکچواندى :

بۇ دروستكىرنا پروسا لیکچواندى چوار رەگەز پشکدارى د دروستكىرنا وىدا دكمن ئەو زى بىرىتىھ ئى :

(( ۱ - لىچو (مىشىھ) : ئەو تشنەتى دهیته لیکچواندى ب تشنەتى دیتەل ))

۲ - لەچو (مىشىھ ب) : ئەو تشنەتى دىچو بىن دهیته لیکچواندى

۳ - روين لیکچون (وجه شبە) : ئەو سالوخەت و گۈيدانىن ھەپشىكەن د نافېرە لىچو و لەچوچىھى

۴ - ئامرازى لیکچواندىن (ادات تىشىھ) : مورفيم يان پېيەكە كە لىچو و لەچوچىھى پىگەھە گۈى دەدت ) (۱۱). كە ئەو مرفىم و پېيەزى بىرەتىنە ز (وهك، ھەروهك، تىشىھى، مينا، مېلى...ھەتى)

لسەر فورم وجىكىرنا لیکچواندى دوو رەگەز (لىچو و لەچو) پىندىقى و سەرەكىنە و بىن ئەوان ئەف پروسەيە دروست نايتىت؛ لى دوو رەگەزىن دىتە (روين لیکچون و ئامرازى لیکچواندىن) نە د سەرەكىنە و ب نەبۇونا وان چ كېياسى ناكەفيتە د پروسا لیکچواندىدا ھەر چەندە ئەف لیکچواندىن كە دهیته نافاڭن ھەمى زېر دەرسەن و دىياركىرنا رولى لیکچونى يە و ((روين لیکچون گۈنگۈرەن ئاخفتىن لیکچواندىن يە، چونكە نىشاندەرى جىيان بىنى و مەوداين خەيال و ئەندىشەيا ھوزاشانى يە)) (۱۲).

ئانکو دىشىن بىزىن ھەزرا سەرەكىا ھوزاشان بۇ دروستكىرنا لیکچواندىن لسىر ھە دەزفلىت بىلە سەرەتايى قىنچەندى ھوزاشان ب خۇھەلەتىرىت كە ئائىا قى

رەگەزى بىدەتە دىياركىن يان زى وان سالوخەتان ئەۋىن كۇ دناف لەچوچى دا ھەمى و

زال تر و پېشىنگەرەتە بۇ خوبىنەقانى بېتلىت و خوبىنەقان ب خۇھەلەتلى لسىر دىياركىن سالوخەتان بىدەت. ديسان بۇ روين لیکچون ((ھاتىھ نافكەن ب كىيان

لىکچواندىن، چونكە ھىزى ئاقاراندىن و خەبای ھوزاشانى د قى روين دا د ھەتىھ دىياركىن)) (۱۳).

- گۈنگۈل لیکچواندى :

خويابىيە كە رېكەن لسىر بىناسا رونىيەتى كە رېك و شىۋازىن جودا جودا بىت بۇ دەرىپىنا رامانەكى ب وى مەرجى كە ھەر ھوزاشانەك لەۋىق خەيالا خۇ ئاراستە بکەت رېكى دى خوش كەت كە ئەو شىۋازىن جودا جودا، رەگەزىن ژىكجودا زى دى بەرەم ئېنىت كە ھەر ئېك ب نافەكى ب ھەتىھ دىياركىن و دەرسەن كەواتە رونىيەتى د ناف خۇدا دابەشى چەندە رەگەزان دىتە ز وانا (لىکچواندىن، خوازە، خواستىن، دركە) كە ھەر ھوزاشانەك دشىت ھەستىن خۇ بىكەن بكارىئىانا رەگەزەكى دىياركى دەرىپىت و ھەر رەگەزەك زى دېنج و بناغەدا رۇل و گۈنكىيەكە تايىھەت ھە يە و تىزوانىتىن جودا جودا بىنۇقەدەگىت. كەواتە ھەر چوار رەگەزىن رونىيەتى رۇل و گۈنكىيە ھە يە؛ بىلە ب دەتىنا زاناو رەوانىتىزانان د قى بىايدىا ھاتىھ دىياركىن كە رەگەزى لیکچواندىن پانتايەكە بەرفەھ بىنۇقە كەتىھ ئەپنە بكارىئىانى لەدەن ھوزاشانان و چ ھوزاشانەك يىنە كە بېقىن ھوزانا خۇ ب قى رەگەزى نە خەملاندىت لەورا دەمن بەحسىن رەگەزى رونىيەتى د ھەتىھ كەن راستەو خۇ نافى رەگەزى لیکچواندىن د رېزا ئىكىيە دەتىت و ((د گشت ۋىزىدەرەن رەوانىتىن دا لیکچواندىن لەدەپىنەكى دەھىت پاشى خوازە و خواستىن و دركە دەتىن)) (۹). كەواتە ز لايىن گۈنكىيە قى لیکچواندىن بەرى ھەرسى رەگەزىن رونىيەتى دەھىت. لەورا ئەف ۋەكولىنە لسىر بابقى لیکچواندىن دەتىتە ئەمجامدان، ئەقجىمدا ئەقجىمدا بەقەر زانى كە ھەرسى رەگەزىن دەتىتىن رونىيەتى بەتىھ لادان و رەگەزى لیکچواندىن و جورىن وى و گۈنكىيە وى ب تىزرو تەسەلى بەتىھ باسکرن.

### - لیکچواندىن چەمك و بىناسە :

ھەروهكى ز نافى وى دىيار لیکچواندى ب راما لیکچون يان وەكەفى دەتىت ئەف لیکچونە د ناف زانىتى رونىيەتى دا بىناسىن جوراوجور بەتىھ كەن؛ بىلە گۈنگۈرەن بىناسە د بىزىت : ((لىکچواندىن، لیکچونا دوو تشتانە ب ئېكدوشە و ب راماھەك دىتە ۋەدىتىن سالوخەتەك يان چەندە سالوخەتىن ھەپشىكەن دنافەرا دوو تشتاندا و ھېشىنى سەرەكىن لیکچواندىن زېدەرۇپى و خەيالهك بەرفەھە)) (۱۰). د قىزەدا دىيار دىتە كە لیکچواندىن د نافەرە دوو تشتان ب ئېكدوشە لسىر بەنەماين

چ گومان تیدا نینه، چ دیوانین هوزاشانان د ڦالا نینن ڦ بکارئيانا رهگه زين  
لیکچواندن و هم ھوزاشانه ک شیایت سود و مقای ڙ في ره گهه زى و مرگرتیت بو  
دارشتا هوزانا خو، ئه فه وئي چهندن د گهه بینت کو ئه ف ریثا زور يا بکارئيان  
ئامازهه بؤ زوری و به رفره هيا جورین لیکچواندن.

ئه ف ره گمזה لسهر چهندن جوران هاتيه دابه شکرنا و دابه شکرنا وئي رئي با هر اپت  
لسهر بنه ماين جورا وجوريا بنه ماين لیکچواندن يه، گرنگترين جور رئي ئه قين  
لخواري نه :

١ - لیکچواندن لدویض هه بعون و نه بعون رونی لیکچون و ئامرازی لیکچواندن :  
(١) - لیکچواندا سره است : ئوه کو ئامرازی لیکچواندن د نا ش نمودن دا هه بيت  
دیزېن سره است ئانکو ئاشکرا.

٢ - لیکچواندا جه ختکري : ئوه کو د نمودن دا بتني ئامرازی لیکچواندن هاتيته  
لادان.

٣ - لیکچواندا دریز : ئوه کو رونی لیکچون بھيته ديارکن د غونون دا.  
٤ - تىكاري : ئوه کو رونی لیکچون د نمودن دا نه هيته ديارکن.

٥ - لیکچواندا رهوان : ئوه کو رونی لیکچون و ئامرازی لیکچواندن د نمودن دا نه  
ھيته بکارئيان و ئه ف جوري لیکچواندن ب هيئترين و جوانترین لیکچواندن دھيته  
ھزمانتن) (١٧).

٦ - لیکچواندن ڦ لاي هر دوو لاين سره کين لیکچواندن (ليچو و لهوچو) يهه  
چهندن دابه شکرتن جوراو جور بؤ هاتيته ئه نجامدان ڦ لاي کمسانين پسپور و  
شه هر هزا د في بيافيدا ڦ وان جوره دابه شکرنا رئي :

(١) - لدویض هه است و زيريا هر دوو لايانه؛  
أ - هر دوو لاين (ليچو و لهوچو) هه است بن.  
ب - هر دوو لاين (ليچو و لهوچو) زيرى بن .  
ج - (ليچو) زيرى بيت و (لهوچو) هه است بيت.  
د - (ليچو) هه است بيت و (لهوچو) زيرى بيت (١٨).

ھروهه دياره ڦ لاي هه است و زيريقه لیکچواندن بسهر چوار جوراندا هاتيه  
دابه شکرنا.

ئه گهه لیکچواندن ساده ترين و به رفه هترین ريکا بکارئيانا مه بھستي بيت د  
رونبيتني دا و ب تائيه تي دھوزا تيدا، هه چهنده د په خشافني و ئاخفتنا ئاساني رئي دا  
ب ريزه يه كا زور د هيته بکارئيان، کمواته جوانيمك ياتيدا هه کو هه کم سه کي ب  
تائيه تي هوزاشان بھر ف خو بکي شيت و هوزاشان نه چار ڪكت ڦ بؤ ده ريرينا په يېي

ھوزانی ريکا لیکچواندن هل بشيريت چونکه ب فئي رىكى يه کو دشيت باللين خه يالا  
خو درېت و دويتر بيهت هه تا د گھيته راده بيا زينه روئي ((زياده روپش يان  
ستايش (مدح) يان داشكاندن (زم) يان بؤ رونتى و ئاشكاراتى ده) (١٤)).

سنه راي فئي چهندن رئي چهندن گرنگي هكين ديتز رئي هنه، ر وانان:

(١) - درفهت بؤ ليچو د هيته دان هه بعون خو بسملينت.

٢ - دهستييشان ڪر و ده رخستنا ريزه و چهندايته تيا ليچو، د دمهه کي دا کو  
چهندايته تيا لهوچو يا ئاشکرا و روھنه.

٣ - جيڭيروونا دوخن ليچو د هزا خوينده فاني دا.

٤ - دشيت حه تا راده هيکي زور پهستا ليچو بکهت ب هاريکاريا لهوچو.

٥ - بهرو فارسي دشيت ليچو بھرف پله يه کا نزمنت بيهت و مسا کو بيزاري پيشه  
ديارييت) (١٥)).

نائيت ئه ف چهندن ڦ بير بکهين که د پروسا لیکچواندن دا هه مي تشت د خرمه تا  
ليچو دا نه دا کو ب باشترین شيوه هوزاشان بشيئت ليچو ب شيوهه فورمه کي  
ديتز د دوخه کي تائيه تدا بدھته ديارکن.

ب شيوهه کي گشتى (مرجي لیکچواندن ئوه کو ئاخفتن يا جوان و رهوان بيت و  
نه بخني و سره نجاح را کي شانا وئي د ده ريرين جوان و پرسه نگدار دا بيت و ڦ هزرين کوي  
و هه ستيين بهر ز هاتيته ده رخستن) (١٦).

كمواته پيندفي ناکهت کو ئاخفتن و ده ريرين ئالوز بھينه ئاراسته کن بملکو ئاخفتن  
چهند يا ساده و رهوان بيت تام و جوانه کا ديتز دتھه هوزانی و ئوه ئاخفتنه و هه کو  
خوديکه کي وئي هېي خه يالا هوزاشان ب جوانترین شيوه ده دئيھي خيت و کارتىکرنا وئي  
لسھر خوينه رى دتھ پتھ بيت، خوينه دتھ تىكىھه لى جيما نه پهنا لیکچواندن بيت و  
پتھ تام و چيزى دتھ رئي و هرگي.

جورين لیکچواندن :

- ٨ - لیکچواندندا باشت : ئەف جورى لیکچواندى بىنى رەنگى يە كۆ لەدەپىتىكى (لېچو) بى (اهوجو) يەك دەھىتە لیکچواندىن، پاشى نىخ و بېلىن لیچوئى دى بلندىر بىت و پەلا يەنچو لەمېرى لەچوئى دى بەرز بىت) (٢٠).
- پراكىكىن و دەرخسەندا لیکچواندىن رەوان دناف دىۋانا (ھادى)دا :
- روين لیکچون دەھىتە ھەزماڭتن بى كىنكتىن بىنەما كۆ د شىياندا يە نىزىكى و پەيەندىيەكە مۆكۈم دنابەردا دوو تىشتاندا دروست بىكەت كۆ د بەنەرتىدا ئەم دوو تىشە ز لايى رەگەزىقە جىاواز و دورۇن داكو رەگەزەكى كىنك و بەرفەه بناشى لیکچواندىن بەرھەم بىنەت و ئەم دوو تىشە زى كۆ بناشىن (لېچو و لەچو) يە هاتىنە نافكىن ئامادەبۇونا خۇ وەك دوو رەگەزىن سەرەك و بېنىقى بۇ پروسا لیکچواندىن دىار بىكەن؛ چۈنكە ھەرۋەڭ بەرى نوكە ئامازە پىن ھاتىيە دان، بىنى ئەغان دوو رەگەزان، لیکچواندىن ناھىتە ئافاڭىن بەلنى رەگەزى كىنگى وەك روين لیچوں كۆ رولەكى ئىكچار كىنگ دىكىرىت بۇ ئاقاراندا وىنەپىن جوان و دەرىپىن قەشەنگ د شىياندا يە بىنى كۆ ئامادەبۇونا خۇ دناف لیکچواندىن دا دىيار بىكەت ، بېنىتە لابن و پروسا لىكچواندىن ئىك ئەچىت؛ بىن گومان ئەف چەندە بى مەبەست نىنە؛ بەلکو هوزاڭان سەركەفتى ئەم دو كۆ ئەم دو روين لیچون دناف هوزانى دا لابدەت و خوبىنەقانى بەرەف وى وى جىماپىنى بېت ئەوا كۆ ل گوشەنگى يَا وى دا ھاتىيە دېتىن و خۇيەر ھەزرا خۇ بەرەف وى خال و سالوختقى بېت ئەوا كۆ ھەۋەشىكە دنابەردا ھەردوو رەگەزىن سەرەكىن لیکچواندىن دا و بىنى رەنگى دى گەھىنەتە رادمە ئاسويا خەپالا ب ھىزرا هوزاڭانى. و دى زانىت كۆ هوزاڭان ئەم سالوختە ب باشى دېتىيە و ھەلسەنگاندىيە بەلنى ب ئەتقەست روين لیكچون و ئامازى لیکچواندىن دناف رەگەزى لیچواندىن ز ناڭ بىرە داكو خۇيەر ئەم سالوختقى بەت ئەم دناف فۇونى دا بېتىتە دىياركىن.
- ٩ - لیکچواندىن ئەنچىرىتىقى : ئەف جورى لیکچواندىن ب شىوهكىن دىيار و ئاشكرا نۇونا لیکچواندىن ناھىتە دېتىن؛ لى مەبەستا هوزاڭانى باھقى لیکچواندىن يە.
- ١٠ - لیکچواندىن مەرجى : لیکچواندىن د ناھىمدا (لېچو و لەچو) يەدا سەر بەنەماين مەرجى دەھىتە رېكھستن و ئامازى مەرجى زى بەھرا پىز ب (ئەگەر) دەھىتە دىياركىن.
- ھەر لەدۇيىش لایەن سەرەكىن لیکچواندىن ز لايى تاك و كۆن فە دەھىتە دابەشكىن بىنى رەنگى خوارى ئەنچىرىتىقى :
- ١١ - لەدۇيىش (تاك و كۆ) يەھر دوو لایەن سەرەكىن ئەنچىرىتىقى :
- أ - ئەگەر لېچو و لەچو (تاك) بن.
- ب - ئەگەر لېچو (كۆ) بىت و لەچو (كۆ) بىت.
- ج - ئەگەر لېچو (كۆ) بىت و لەچو (تاك) بىت.
- د - ئەگەر (لېچو و لەچو) ھەردوو (كۆ) بن).
- ١٢ - دابەشكىن لیکچواندىن لەدۇيىش فورم و شىۋاپلىقى لېچو و لەچو :
- ١٣ - لیکچواندىن ئېچاي : ئەف جورى لیکچواندىن يە كۆ چەند (لېچو) يەك (ب كىمېش دوو بن) لەدۇيىش ئىكدا بېن و لەدۇيىشا بۇ ھەر لیکچوئىكى لەدۇيىش ئىك (لەچو) يەك بېتىت.
- ١٤ - لیکچواندىن جوداڭى : دەھىتە جورى لیکچواندىن دا، چەند لېچو و لەچو ئەم دەھىن ئى ب ھاتىا ھەر لېچوئىكى راستەخو لەچو ئەم دەھىت.
- ١٥ - لیکچواندىن ئېكلاى : ئەف جورى لیکچواندىن يە كۆ چەند (لېچو) يەك ھەن و بىنى ئىك (لەچو) بۇ ھەمى ئەوان لېچوپان بېتىت. واتە بىيار دەھىتە دان كۆ ھەمى لېچوپان بەتىت ب رەنگەكى يەكسانى بىنى لىپەن ئىك (لەچو) بېتىق قەلمەدان.
- ١٦ - لیکچواندىن خەقەبۇسى : بەرۋاھى لیکچواندىن يەكسانىيە، ب رەنگەكى كۆ بىنى ئىك (لېچو) دەھىت و ل ھەمبەر زى چەندىن (لەچو) دەھىن.
- ١٧ - لیکچواندىن بەرۋاھى : ئەف جورى لیکچواندىن يە كۆ لەدەپىتىكى (لېچو) يەك ب (لەچو) يەك بىتىتە لېچواندىن و لەدۇيىشا جەنلىق وان بېتىتە گوھرىن ئانكۇ جەنلىق (لېچو و لەچو) يەك كۆھرىن، تايىھەنمەندا ئەم سالوختقى بەت ئەم دناف فۇونى دا بېتىتە دىياركىن.
- ١٨ - لیکچواندىن ۋەشارقى : ئەف جورى لیکچواندىن ب شىوهكىن دىيار و ئاشكرا نۇونا لیکچواندىن ناھىتە دېتىن؛ لى مەبەستا هوزاڭانى باھقى لیکچواندىن يە.
- ١٩ - لیکچواندىن مەرجى : لیکچواندىن د ناھىمدا (لېچو و لەچو) يەدا سەر بەنەماين مەرجى دەھىتە رېكھستن و ئامازى مەرجى زى بەھرا پىز ب (ئەگەر) دەھىتە دىياركىن.

- لیکچواندنا جوداکری : ئەف جوره ژى ب شىوه يەكى بەرھەمى دناف د ناف بەرھەمى ويدا بكارھاتىه بۇ نۇونە :

سېم غېغەپىن دىم كەوکەپى

زولف عەقرەپى لەب عنەپى (ل ٩٠)

جور	روپن لېچۈن	ئامراز	لەچۈ	لېچۈ
جوداکری	نېنە	نېنە	سېم (زېقى)	غەبەب
	نېنە	نېنە	كەوکەپ	دىم
	نېنە	نېنە	عەقرەب	زولف
	نېنە	نېنە	عنەب (عىرى)	لەب

- بۇ لیکچواندنا وينەپى ئەف نۇونا ل خوارى يە :

ئىدى دلى نادان مرى شوبەن لاخ

رابە گەرەب بىنە خوھ تەشىبى شاخ (ل ١٢٨).

جور	روپن لېکچواندنى	ئامراز	لەچۈ	لېچۈ
وينەپى	مرى (بى لېقىن)	شوبەن	لاخ	دلە نادان
	نېنە	تەشىبى	شاخ	خوھ

- لیکچواندنا پېچاى : ئەف جورى لیکچواندنى دناف بەرھەمى هوزاداشانىدا كىم ھاتىھ بكارئيان، نۇونە ژ بۇي لیکچواندنا پېچاى :

ئو دو صادن وان قەريپە يەك ئەلیف بۇ فاصە

يانە هەر دوو چاھ شەرىنە كەتىھ ئورقى ئەننى ناب (ل ٧١)

جور	روپن لېکچواندنى	ئامراز	لەچۈ	لېچۈ
پېچاى	نېنە	نېنە	دو صادن	دوو چاھ
	نېنە		يەك ئەلیف	ئەننى (دفن)

- لیکچواندنا قەشارقى : ئەف جورى لیکچواندنى دناف بەرھەمى هوزاداشانىدا گەلمەك كىم ھاتىھ بكارئيان، بۇ نۇونە :

گوفت و گۈن ناصان بايھ دل كۆ بوسياھ

لەو مرى نىشتەر قەبۈول ناكە ژ وان خۇونا زراع (ل )

لېچۈ : نېقە دىزرا ئىتكى

لەچۈ : نېقە دىزرا دووئى

ھەرۋەڭ ناف و نىشان قەكلىقى قە دەھىتە دىاركەن كۆ بايدىت ھەمى لدور (ليکچواندنا رەوان) يَا هوزاداشان كلاسيك (ھادى) دى رېفيت؛ لى ب وى رامانق نىنە كۆ هوزاداشانى دناف دىوانا خۇدا بتى ئەف جوره بكارئيانە؛ بەلكو هوزاداشان بەرگەكى بەرگەزەن بەباقىن لیکچواندنى بكارئيانە و هەتا رادەيدەكى كۆ دىشىن بىتىن ھەمى جورىن لیکچواندنى ب چق و لېقىن جىاوازان خۇفە، ھەرمەسە لەۋىض شىۋازى دروستىكىنەن قىرى ھەگەزى ژى دناف بەرھەمى ويدا دەسىپىكى ب شىۋەيدەكى كۆرت دى ھەولەدىن بۇ ھەر جورەكى نۇونەك ژ دىوانى ب ھەتىتە دىاركەن و پاشان ب شىۋەيدەكى درېز لىھەر جورى (رەوان) دى راوهەستىن بۇ نۇونە ئەگەر لەۋىض ھەستى و زىرپا ھەر دوو رەگەزىن سەرەكىن لیکچواندنى ئائىك (لېچۈ و لەچۈ) يە، دى بىنەن ھەمى لىکچواندەن كۆ دەھىتە دىاركەن يان ئالىي ھەستى بخۇفە دەگەن يا ژى ئالىي ژىرى بۇ ھەر (چوار) جورىن وى ژى دەنلىقى ئىنكىن نۇونە دەھىتە دىاركەن وەكۆ :

\* نۇطقا وى ژ بۇ عامى دې عەينى زەلەلە يَا سەحرى حەلەل (ل ٤٦)

لېچۈ	جور	روپن لېچۈن	ئامراز	لەچۈ	لېچۈ
نۇطقا وى	زەلەلى	عەينى (كەن)	دبى	د	نۇطقا وى
	ژىرى	سەنجرىكىش	ژىرى	//	سەحرى حەلەل

- بۇ لیکچواندنا خرقەبۈي (الجمع) : هوزاداشان د چەندىن هوزاداشن خۇدا ئەف جورە بكارئيان، بۇ نۇونە :

حوبىا خودا يە نەجات

كەپەر و شەھد و نەبات (ل ١٥٥)

لېچۈ	جور	روپن لېچۈن	ئامراز	لەچۈ	لېچۈ
حوبىا خودا	كەپەر شەھدەو نەبات	نېنە	نېنە	خرقەبۈي	كەپەر شەھدەو نەبات

- لیکچواندنا ئىكلاى (تسویە) : ئەف جورە ژى ب رىزەيدەكى زۆر كىم دناف بەرھەمى هوزاداشاندا رەنگەدايدا بۇ نۇونە :

گەر مىرۇ مەلا و شاھ و گەدان حەمى خارن (ل ٦٠)

لېچۈ	جور	روپن لېچۈن	ئامراز	لەچۈ
مەلا	ئىكلاى	نېنە	نېنە	میر خار(درې، درې)

- لیکچواندن لدویش ههبوون و نهبوونا ئامراز و روی لیکچواندن ب ههمى جورىن خۇقە بشىوه يەكىيەتى بەرچاڭ دناف ئەقى دىۋاتىدا ھاتىيە بكارىئىان؛ چۈنکە دەست نىشانىكىندا ھەمى جوران ب غۇونەقە دى پاتتايەكە بەرفەدە بخۇقە گىرىت، ژ بەرەندى

ئەو ھەمى جور ناھىنە ئېسىن بىنى بشىوه يەكىيەتى كىشتى و بەرفەدە ھەندى غۇونىن ھوزانى (ژ بلى ھوزانىن) كۆ ب زمانى عەربى و ئىك ب زمانى تۈركى) ئەوين كۆ

لەسەر جورى لیکچواندىدا رەوان ھاتىيە ئاۋاڭىن دەھىنە دىياركىن ئەو زىيى بىنى شىيۇيى

لۇوارى :

لیکچواندىن لدویش نهبوونا ھەر دوو رەگەزىن (ئامرازى لیکچواندىن و روی

لیکچون) دا :

واته چەوا مروۋەتكى دلى وى رەش و خاراب بىت، شىرهەت و ئامۇرگارى بۆزى وى بى سود و بىن مفانە وەك مەرىكىيە و ئەگەر چەند خۇبىن رى بکەيە د ناف دەملىرىن ويدا؛ ئەو خۇبىنە ناچىتە د گىان ويدا.

- لیکچواندىدا مەرجى : ئەف جورى لیکچواندى دناف بەرھەمنى ھوزاڭانىدا ب رېزەيەكە كەلەك كىيم ھاتىيە بكارىئىان، بۆغۇونە :

گەرب شەددەت تو ھەبى تەشىيەت ئەلماسى حەديد (ل ۱۶۰)

لېچو	لەوچو	ئامراز	روین لېچون
تو	ئەلماسى حەديد	تەشىيەت	مۆکوم و خورستى

وەك دىyar د ئەقى جورە لیکچواندىن دا پەيغا مەرجى (كەر) بكارەتىيە.

لەپەر	جور	سېيھەتىن ھەپىشك	روین لېچون	ئامرازى لیکچواندىن	لەوچو	لېچو	ھوزان
۳۳	رەوان	چارسەر	نېنە	نېنە	لۇقانە	حەبىبا من	ب نامىزەد حەبىبا من ب سەد سەو گەند گەبىبا من ز بۇ دەردان چ لۇقانە
۳۳	رەوان	ئازا	نېنە	نېنە	علاقىۋىدىن ئە طارە	ئەو	علاقىۋىدىن ئە طارە
۳۳	رەوان	جوانى و	نېنە	نېنە	عوبىيدۇلاھىتە حارادە	ئەو	عوبىيدۇلاھى ئە حارادە
۳۳	رەوان	رونالكى رونالكى جوانى و روناھى	نېنە نېنە نېنە	نېنە نېنە نېنە	نوجوم شەمس ئەقمار	ئەو ئەو ئەو	نوجوم و شەمس و ئەقمارە
۳۴	رەوان	پىروزى جوانى زىۋى ئەفسون شەرىن	نېنە نېنە نېنە نېنە نېنە	نېنە نېنە نېنە نېنە نېنە	جهنان قدوس كول نەي جادو قەند	جهنان قۇدسى چ خوش گۈلخەد دو نەيەددە چ خوش گۈلخەد دو نەيەددە چ جادو چەشم و لەپ قەندە	چەنەن قۇدسى چ خوش گۈلخەد دو نەيەددە چ خوش گۈلخەد دو نەيەددە چ جادو چەشم و لەپ قەندە
۳۴	رەوان	جوانى سوراق و گەرماتى	نېنە	نېنە	گولنار	روخسار	ب ئەف رەنگ و نازو دلاري ب ئەف روخسارى گولنارى
۳۵	رەوان	بى بەا ب كىرەتھاتى	نېنە نېنە	نېنە نېنە	ھۆف كۆوشى	تو نو	نزايم ھۆفي ياكۇشى دەل ناجىنە راست تۇقۇشى
۳۶	رەوان	رەقسەكاجان و پاقز	نېنە	نېنە	مەلەك	رەقصانە	چ خوش دەنگ و چ خوش خوانى مەلەك رقصى د كەبۈانە
۳۷	رەوان	روناھى، شەوق	نېنە	نېنە	شەمع	تو	تو شەمعا جەمعى خوللانى

٣٩	روان	شهوq، روانهـ، جوانـ	نـيهـ	نـيهـ	ماـ (ـهـيـفـ)	روـنـ دـلـبـرـ	ئـمـفـ دـلـبـرـ رـوـومـاهـ بـ قـهـوسـنـ خـوـنـ هـيلـالـ
٣٩	روان	قهـوسـانـ	نـيهـ	نـيهـ	كمـانـ (ـكـفـانـ)	ئـبرـوـ	منـ گـوـ تـهـ تـيرـ لـ منـ دـاـزـ وانـ ئـبرـوـ كـمـانـ
٣٩	روان	بـهـتـنـ خـوـشـ	نـيهـ	نـيهـ	مشـكـ (ـمسـكـ)	زـولـفـ	منـ گـوـ زـولـفـ مـشـكـينـ يـهـكـ مـهـرـحـمـهـكـ لـ دـلـ كـهـ
٤٠	روان	ئـهـفـسـونـ وـ خـيـالـاـ وـيـ	نـيهـ	نـيهـ	جادـوـ	چـهـشمـ	منـ گـوـ ژـ زـولـفـ مـشـكـينـ يـهـكـ بـكـورـهـ
٤٠		تـيـظـاقـ	نـيهـ	نـيهـ	خارـ (ـدـرـكـ)	موـزـهـ (ـمـيزـلـانـكـ)	منـ فـقـيرـيـ منـ گـوـ وـدـهـ توـ روـونـهـ سـهـ هـرـدوـ چـهـشمـ وـ چـافـانـ گـوـ ژـ خـارـ موـزـهـ دـيـنهـ
٤٠	روان	نـهـرمـاتـيـ نـازـكـ وـ جـوانـ	نـيهـ	نـيهـ	حـرـيرـ	جـسمـ	جـسمـيـ حـرـيرـ مـهـلـالـ
٤٠	روان	قهـوسـانـ روـانـهـ وـ جـوانـ سـبـيـاقـ وـ جـوانـ جـوانـ وـ بـرـيقـهـدارـ	نـيهـ	نـيهـ	هـلـالـ	ئـبرـوـ	ئـبرـوـ هـلـالـ رـوـ رـوـزـ سـينـهـ
٤٠		رـهـشـاقـ بـهـتـنـ خـوـشـ	نـيهـ	نـيهـ	رـوـزـ	بـرـ	صـدـهـدـفـ دـدانـ دـورـ
٤٠			نـيهـ	نـيهـ	صـهـدـهـفـ	سـينـهـ	
٤٠			نـيهـ	نـيهـ	دـورـ	دـدانـ	
٤٢	روان	شـيرـينـ وـ خـوشـ	نـيهـ	نـيهـ	شـهـبـ	زـولـفـ	شـهـبـ زـولـفـانـ كـيسـوـ عـهـنـهـرـ
٤٢	روان	خـيـرـ بـهـرـهـكـمـ وـ بـيـروـزـيـ	نـيهـ	نـيهـ	عـهـنـهـرـ	كـيسـوـ	كـوشـتـ بـ يـهـكـ خـيـالـ
٤٢							
٤٣	روان	شـيرـينـ ترـشـاقـ	نـيهـ	نـيهـ	مهـنـهـعـنـ جـودـيـ	توـ	دوـورـ مـامـهـ تـهـنـ ئـمـزـ زـلـهـنـ
٤٣			نـيهـ	نـيهـ			شـهـهـدـوـ نـهـبـاـتـ
٤٣							
٤٣	روان	شـيرـينـ روـانـهـ وـ جـوانـ	نـيهـ	نـيهـ	تـهـمـرـودـ	تـهـ	دوـورـ مـامـهـ تـهـنـ ئـمـزـ زـلـهـنـ
٤٣			نـيهـ	نـيهـ	ئـهـنـارـ		سـوـفـيـ دـيـارـ
٤٣							جوـزـ مـهـنـ حـمـيـ خـوارـنـ ژـ
٤٣							وىـ ئـهـمـرـودـ وـ ئـهـنـارـ
٤٤	روان	سوـقـ، گـهـرمـاتـ	نـيهـ	نـيهـ	سـهـحـابـهـ	زـولـفـينـ	زـولـفـهـينـ كـولـ شـهـمـسـيـ
٤٤			نـيهـ	نـيهـ	شـهـمـسـ	روـخـ	روـخـنـ تـهـ گـرـتـهـ سـهـحـابـهـ
٤٤							
٤٤	روان	جوـانـ ، ـپـاـكـ	نـيهـ	نـيهـ	كـبابـ	سـهـدـ دـلـ وـ جـانـ	هـرـ رـوـزـ وـيـ سـهـدـ دـلـ وـ
٤٤		جوـانـ ، ـپـاـكـ	نـيهـ	نـيهـ			جانـ ـكـيـهـ كـمـبـابـهـ
٤٤		جوـانـ ، ـپـاـكـ	نـيهـ	نـيهـ			
٤٤							
٤٤	روان	چـارـهـسـهـرـيـ، دـهـرـمانـ	نـيهـ	نـيهـ	مهـاـكـ	توـ	ئـايـاـ مـهـاـكـ ياـ پـهـرـيـ ياـ حـورـ
٤٤		شـيرـينـ وـ خـوشـ	نـيهـ	نـيهـ	پـهـرـيـ	توـ	بـهـشتـيـ
٤٤					حـورـاـهـشـتـيـ	توـ	
٤٤							
٤٤	روان	ئـيـكـسـيرـوـسـوـگـهـنـ	نـيهـ	نـيهـ	صـوحـبـهـتـاـهـ	ئـوـ صـوحـبـهـتـ جـانـ سـوزـيـ	وـيـ دـاـبـ دـلـ وـ جـانـ هـهـزارـ
٤٤			نـيهـ	نـيهـ	قـهـنـدـ	صـوحـبـهـتـاـهـ	تـهـ ئـكـسـيرـهـبـ سـوـگـهـنـدـ
٤٤							وـيـ دـاـبـ دـلـ وـ جـانـ هـهـزارـ

								سوکگمر و هم قهند
۴۴	روان	بر ھا و نایاب	نینه	نینه	کهنزی موطھاسم	تو	ناینه ته ههر کس توی یەك کهنزی موطھاسم	
۴۶	روان	ئەفسونى و سەرخىراكىشە	نینه	نینه	سحرى حەلە	نوطقاوى	نوكتاوى ز بۇ عايى دې عەينى زەلەلە يا سحرى حەلەلە	
۴۶	روان	بەن خوش	نینه	نینه	عەنبەر	زولفەيىن مۇ	زولفەيىن مۇ عەنبەر كۈل دۇر خەددى خويياب قانون و شەفايە	
۴۷	روان	زوردار	نینه	نینه	غەدارە	عەشقە تە	عەشقە تە غەددارە	
۵۱	روان	تاشتىن بى ھا و كىز نەھاق	نینه	نینه	خاشاك و خارو خەمس	ئەز	ئەزم خاشاك و خارو خەمس	
۵۱	روان	بىلدەھى شىرىن شەپىقى شەپىنى	نینه نینه نینه نینه	نینه نینه نینه نینه	عەرەر نەبات شەھد شەككەر	قامەت	ز شەوقا قامەتا عەرەر نەباتى شەھدو ھەم شەككەر	
۵۳	روان	پاڭ و زەلەلى و پىرۇزى پاڭ و پىرۇزى	نینه نینه	نینه نینه	زەمەرمەن و كەۋەھەر	تو تو	تۇرى ھەم زەمەرمەن و كەۋەھەر	
۵۵	روان	رەنغا، يارىدەر	نینه	نینه	رەھبەر	عشق	مەعشوقە دلبەر ھەر عشقە رەھبەر	
۵۶	روان	زيان خوشى و سەرمەستى زيان خوشى و گەشاتى	نینه نینه	نینه نینه	رۇوح صەبۈوح	حوبىا تە حوبىا تە	حوبىا تە رۇوحە لاح و صەبۈوحە	
۵۹	روان	سوراڭى	نینه	نینه	لعل(بەرى كىرىپا)	لەپ(لىق)	در چاھ سىب غېبىش دل تىشىو لعل لېش	
۶۰	روان	سېپايىق و جوانى	نینه	نینه	سېھ(زېف)	عارضى (ۋى) (رۇقى وى)	ئەمە حودەدىن ز روئىتە وى عارچى سېھ	
۶۳	روان	پاشى، خوشى خراڭى، دوزمن و نەيار دوزمن و نەيار	نینه نینه نینه	نینه نینه نینه	مەماڭ عەقرەب يلان (مار)	(مەشرەب) تو تو تو	مەشرەب مەماڭى بن ز بوزوركان و كەلان بت ھەر صافى و صادق بە نەعەقرەب نە يلان بت	
۶۷	روان	دوپىر و درېز	نینه	نینه	يەك سالە	روزەك	ھەرجەنده فراق تالە ھەر روزەكىن يەك سالە	
۶۸	روان	باشى و پاڭى	نینه	نینه	حوروى	سېرەتا دلبەرئ	ھەر چەندە ئەزم رەنجۇور ئەو دلبەرا سېرەت حورو	
۶۸	روان	برىقەدار، جوانى سوراڭى	نینه نینه	نینه نینه	دور لەعل	دندان (ددان) لەپ	دندان دور لەپ لەعلە لەپ	

٦٨	روان	سپی و جوان	نینه	نینه	نینه	سیم (زیف)	دین (وی)	ئمو نازکا سیم دینه
٦٨	روان	سوتن، ناخوشی و دژواری	نینه	نینه	نینه	نار	جان و چگمرى من	جان و چگریم کر نار
٦٩	روان	جوانی و پیروزی	نینه	نینه	نینه	حوروپا مینویه	ئەو	ئەو حوروپا مینویه مەشەر وی وەک رۆپە
٧١	روان	بینن خوش	نینه	نینه	نینه	موشکین	کاکول	کاکولی موشکین لىسر بەدرى بەلاق بۇو
٧١	روان	سپیاتی، روناھی سوراقي روناکی و جوانی	نینه	نینه	نینه	دور لەعل مەتباب	دندان لەب ئەو	دور ولەعەلە يان دندان و لەپىن ئەو مەتباب
٧١	روان	جوانی سپیاتی	نینه	نینه	نینه	سیمین (زیف)	بەدەن (بەذن)	ئەو شەپالا بۇر جەمالا نازکا سیمین بەدەن
٧٢	روان	جوانی	نینه	نینه	نینه	مەلەك	ئەو حەمیيە	ئەو حەپپا خوھ مەلەك تىرىدەك ل دلماڭ كېرىن
٧٢	روان	ب و ۋە بىن ھا و كىيم	نینه	نینه	نینه	كەلەن دەرگاھ يەك حوباب	ئەز ئەز	كەلەن دەرگاھ تۈچ رەحمەن ئەزم يەك حوباب
٧٤	روان	سوراقي و جوانی	نینه	نینه	نینه	گولنار	رووپىن يارى	خۇزى يارا گولنارە بۇر ساناوى يەك جارە
٧٥	روان	زەلال و پاکى	نینه	نینه	نینه	ئاقا صافى	تو	ئەزم دل تەشىئى سوختى توصاف ئاڭ و بەرەختى
٧٨	روان	ئاقىنى و ثېرىۋىزى شىرىپى شەرىپى	نینه	نینه	نینه	كەۋەپ شەهد تەباتقى	تو تو تو	كەۋەپ و شەهد و تەباتقى و قەرە ئەت رووحى بەتەشر
٧٨	روان	ئاقىنى و ثېرىۋىزى ثېرىۋىزى و ئەملى	نینه	نینه	نینه	زەمزەق ئاطا حەيات	تو تو	زەمزەق و ئاطا حەياتى و قەرە ئىش جان و جەطەقىر
٧٨	روان	جوانی و سورى و طەشاتى	نینه	نینه	نینه	طولطون	عارضى تە (رووپى) (تە)	ئاسىي د عارضى طولطونى تەدا نورا خودا
٧٩	روان	ئىرهاو بىنخ	نینه	نینه	نینه	كتەزى موطەلسەم	تو	تو وى ئە تو كتەزى موطەلسەم دەنلى عەصرى
٨٣	روان	شەتقوق و جوانی جوانی و ثېرىۋىزى	نینه	نینه	نینه	سیم حوروپا بېشىتى	بەدقەن دلبەر	يەعنى سىستېنە ذ دەستى زەرقىيا سىمىي بەدقەن دلبەر حوروپا بېشىتى كە دلان بر وى ب فەن

٨٤	روان	زراطی و فتوساقی	نینه	نینه	هلال	ئېبروو	سەد سوندۇرى دخوم ئاز ب وان ئەبرۇرى ھالى
٨٥	روان	جوانی و ئاقنى	نینه	نینه	حورا بېشىقى	ئەۋ	ھەر روزى ل سەر باي خەرا باقى ض خوقوش تى ئەۋ حورا بېشىقى
٨٥	روان	جوانی و روناھى سوقى	نینه نینه	نینه نینه	طلەعت (وى) كەباب	دل	وى طەلەعەتى طولنارى ظەتكە دل كەتابىة
٨٦	روان	بسوز و وەفادار	نینه	نینه	سەطى دقرەتە	ئەز	ئەز بەندىقى ناضار و سەطى دقرەتمە هەر دەقىم
٨٧	روان	دلوظانىيەكى زىدە	نینه	نینه	مەخرۇنى ئەلطاف	تو	تو مەتىخەن ئەلطاف ض زاتى ب ض شانى
٨٨	روان	وەفادار	نینه	نینه	كەلىي دەرى	ئەز (ھوزااظان)	ئەز كەلەي دەرى شاھى رسولانى ھەرام
٨٩	روان	بەيىن خوش	نینه	نینه	مسكى تەقشار	روروپى يار	بەر روروپى يار مىسى تەقشار
٨٩	روان	طەشانى و جوانى	نینه	نینه	قەممەر	روروپى وى	ئەۋ روو قەممەر دل دا زەھەر
٩٠	روان	زراط و درىز	نینه	نینه	ئەلەيف	ئەنف (دفن)	قەوسۇن لەطىف ئەنفان ئەلەيف
٩٠	روان	سەئاچى روناھى و جوانى تىپسای شىرىن و خوشى	نینه نینه نینه نینه	نینه نینه نینه نینه	سم كتۈكتۈپ عەقرب عنەب	غەبغەب دىم زولف لەپ	سېم غەۋەقى دىم كەتكەبى زولف عەقىرەتلىق لەپ عنەبى
٩٠	روان	بوش و رەش و بېرىقەدار رەش	نینه نینه	نینه نینه	كەش حەبةش	كۆكول حال	صوحەت خوچى كۆكول كەتشى حال حەبةش حاچب رەشى
٩١	روان	شىرىن جوان خر و جوان سىشى و روھن	نینه نینه نینه نینه	نینه نینه نینه نینه	شەكەر حورى توفاح صەباھ	لەپ ئەتكەر خەقد سېنە	لەپ شەكەرى حورى ئەتكەرى ئەۋ خەقد توفاح سېنە صەباھ
٩٢	روان	ھارىكار	نینه	نینه	فترياد رەس	عشق	فترياد رەس ھەقى عىشقا بەقس
٩٢	روان	سوراقي و ب بەها سوتون و طەرماتى	نینه نینه	نینه نینه	عەقيق حەريق	لەپ (ليظا وى) ئەز	ئەۋ لەپ عەقيق جامەڭ رەحىق دا من غەريق ئەز بۇو حەريق
٩٣	روان	دەنەط خوش ئاقنى و جوانى	نینه نینه	نینه نینه	بوبول طول	ئەۋ سەيدا	ئەۋ بولبولة سەيدا طولە

٩٤	روان	جوان و روناك و بريقةدار سشي و جوان	نـيه نـيه	نـيه نـيه	ماهتاب سيـنـ	ئـهـو قوـبـاب	ئـهـو ماـهـتـاب سـيـنـ قـوـبـاب
٩٤	روان	سوق، طـرـمانـ	نـيه	نـيه	كتـبـاب	دلـ	راـكـ نقـاب دـلـ كـتـبـاب
٩٥	روان	روـهـنـ وـ جـوانـ	نـيه	نـيه	ماـهـ	ئـهـو	ئـهـو مـاهـ وـ يـوـوحـ كـاسـهـكـ صـتـبـوحـ
٩٥	روان	ثـيـتاـ(صـ)مـيـناـ(بـاهـيـطـيـ)بـجـوانـياـ ضـاظـيـ دـهـيـتـهـ بـكـارـيـنـانـ	نـيه	نـيه	دوـصـادـ	ضـهـشـ	ضـهـشـيـ دـوـ صـادـ ئـهـوـقـلـ وـ دـادـ
٩٦	روان	ضارـتـهـرـىـ	نـيه	نـيه	دـقاـواـ(دـرـمـانـ)	دلـ	دلـ كـهـ دـقاـواـ باـقـيـنـ هـتـواـ
٩٦	روان	رـقـشـ	نـيه	نـيه	حـةـبـهـشـ	زـولـفـ	زـولـفـيـ حـةـبـهـشـ ئـهـظـ بـوـونـةـ شـهـشـ
٩٧	روان	زـراـظـ وـ درـيـذـ	نـيه	نـيه	ئـقـلـيفـ	قامـهـتـ	شـيـخـيـ لـقـطـيـفـ قـامـهـتـ ئـقـلـيفـ
٩٨	روان	ثـاقـذـىـ وـ جـوـانـ جوـانـ وـ مـقـزـنـ	نـيه نـيه	نـيه نـيه	مـقـاـكـ غـزـالـ	ئـهـوـ جاـظـيـ وـيـ	ئـهـوـخـوـهـ مـقـاـكـ زـولـفـ كـرـخـاءـلـكـ ئـهـظـ جـاـظـ غـزـالـ مـشـيـاـبـ حالـ
٩٩	روان	شـقـوقـ وـ رـوـنـاـھـ وـ جـوـانـ	نـيه	نـيه	محـرـ (رـوـذـ) ماـهـ (هـيـظـ)	ئـهـوـ	ئـهـوـ محـرـ وـ ماـهـ دـيـنـ كـرـ ثـقـنـاهـ
١٠٢	روان	سورـاـقـ	نـيه	نـيه	سـؤـرـ طـولـ	خـقـدـدـ	ثـورـسـيـمـ ذـ خـدـدـيـ سـوـرـ طـوـلـةـ
١٠٢	روان	سورـاـقـ وـ بـرـيـقـهـدارـ	نـيه	نـيه	لـعـالـعـيـنـ	لـقبـ	ثـورـسـيـمـ ذـ وـيـ لـعـالـعـيـنـ لـقـبـ
١٠٣	روان	بـهـرـفـهـيـ وـ ثـارـاسـتـيـ	نـيه	نـيه	مـةـخـرـقـنـ	ئـهـزـ	بـوـمـ مـةـخـرـقـتاـ حـوزـنـ وـ غـهـيـ
١٠٥	روان	ثـاـيـ وـ جـوـانـ وـ ثـيـرـوـزـيـ	نـيه	نـيه	حـوـورـيـاـ مـيـنـوـ	ئـهـوـ	رـوـوحـ وـ جـانـ بـرـ ئـهـوـ مـةـ جـانـهـ حـوـورـيـاـ مـيـنـوـ نـشـانـ
١١٠	روان	سورـاـقـ جوـانـ وـ طـهـشـ	نـيه نـيه	نـيه نـيه	لـالـهـ نـرـطـسـ	لـقبـ ضـاظـ	ئـهـوـ دـلـبـهـ رـاـ لـقبـ لـالـهـ ضـاظـ نـرـطـسـ وـ خـدـهـ ثـالـهـ
١٢١	روان	سـشيـ وـ بـرـيـقـهـدارـ	نـيه	نـيه	سـيمـ (زـيـظـ)	بـنـاطـوشـ (بـنـ طـوهـ)	جادـوـ سـيمـ بـنـاطـوشـ زـقـرـيـ ياـ زـقـرـيـ طـوهـارـ
١٢٢	روان	تـيـذـ	نـيه	نـيه	تـيرـ	مـوذـهـ (مـذـيلـاتـ)	بـوـمـةـ مـةـسـتـوـرـيـ بـ تـيرـيـ مـوذـقـيـ ثـورـ بـ نـصالـ
١٢٣	روان	بـ نـرـخـ وـ بـ بـهاـ بـ نـرـخـ وـ بـ بـهاـ بـ نـرـخـ وـ بـ بـهاـ	نـيه نـيه نـيه	نـيه نـيه نـيه	سـيمـ (زـيـظـ) زـقـرـ (زـيـظـ) طـلـخـ (خـزـينـهـ)	ئـهـ طـينـ ئـهـ طـينـ ئـهـ طـينـ	ئـهـوـ عـشـقـةـ دـفـيـنـهـ وـ ئـهـظـينـ سـيمـ وـ زـقـرـوـطـخـ

۱۲۵	روان	سشی رواناهی و جوانی	نینه نینه	نینه نینه	سجين صهباح	بقدون روو	دلبر سجين بقدنا روو صهباح
۱۲۶	روان	طه رمانی کار تکری رواناهی	نینه نینه نینه	نینه نینه نینه	شهش ناطرن شهش طولانی شهش صبح	حال و خط ط خال و خط ط خال و خط	حال و خط ط وزولف و لقب وضاظ و دقط شهش ناطرن و شهش طولانی شهش صبح
۱۲۷	روان	ضاره تهري	نینه	نینه	مترهمه	خطط و خال دوست	هادي بزان زکی خطط و خال دوست مهرهمه بو قفلی کلی ثور جهار
۱۳۰	روان	رقش و درید	نینه	نینه	دوشة هار	زولف	من دی ب عتیان زولفی دوشة هار ل سترخه
۱۳۲	روان	ثیس و بی ها	نینه	نینه	صه	نففس	دل کوره نففس ذی هتم صهیه
۱۳۳	روان	نه مان و خرابوی	نینه	نینه	متاتعه ک فانی	دونیا	دونیا متاتعه ک فانیه
۱۳۴	روان	زراط و درید	نینه	نینه	شمداد و نهی	قامتنا وی	وهی قامتنا شمداد و نهی
۱۳۵	روان	خوشی و هاید خو نهیون	نینه	نینه	حوب	مهی	مهی حوبیه قلب کریه وی حهی
۱۳۶	روان	سشی و تاقنی	نینه	نینه	مه رمه	دل	ک دقاوکه دلی مه رمه
۱۳۷	روان	رواناهی	نینه	نینه	شمع و شتمال	طلهعته (دی)	طلهعته شمع و شتمال
۱۴۱	روان	نه رم سشی و رواناهی رواناهی و جوانی	نینه نینه نینه	نینه نینه نینه	حهیر شهمال منیز	زولف طقردقن خقد	زقرین طوها را زولف حهیر طقردقن شتمالا خقد مویز
۱۴۳	روان	کیشان سوتون رواناهی	نینه نینه نینه	نینه نینه نینه	فتیض نار نور	عشق عشق عشق	عشق نه ب طریں و زورہ ئه و فیض و نارو نورہ
۱۴۶	روان	پیشان مال خوشی مان و زیندیبون	نینه نینه نینه نینه	نینه نینه نینه نینه	رده بر سیم و زقر میوقو بقیری وی خضر و ئیاس	عشق عشق عشق عشق	هقر عشقه را هبری ته هم سم و هم زقری ته هم میوہ و هم بقیری ته هم بو ته خضر و ئیاس
۱۵۵	روان	جوان و رقت طهرمان و سوتون پیهنا خوش تاقنی و ثیروزی شریفی و خوشی	نینه نینه نینه نینه نینه نینه	نینه نینه نینه نینه نینه نینه	طولنار نار عقیبر کتوهبر شهد نقبات	طلهعتی طولناری یار قطلب و دلم کریه نار طورقی عقیبر شه میم حوبا خودای نتجات حوبا خودای نتجات کتوهبر شهد نقبات	طلهعتی طولناری یار قطلب و دلم کریه نار طورقی عقیبر شه میم حوبا خودای نتجات کتوهبر و شهدقو نقبات
۱۶۰	روان	هاتوضو، ناجیصلیبون	نینه	نینه	(با هتووا)	طفوف و طوفی ناصحان	طفوف و طوفی ناصحان با به دل ک بوو سیاه



١٩٦	روان	ضاربةةرى	نینه	نینه	دەرمان	دەزرو دېوارو مەتنىقلى مەحبوبە	ھەرچە و مەنزىلى مەحبوبە مۇبارەك ضۇمىھەر دەزرو دېوارى وى دەرمانە د بوجان و ضەطر
١٩٧	روان	خراقى و روتاڭى و جوانى	نینه	نینه	بەدر	دېم و ئەنى	دېئى بەدر و ئەنى بى زولف ل سەتىروون مەلەتكە
١٩٧	روان	شەپىي	نینه	نینه	شەكەر	خەندە	شەكەر خەندە حەبىيەكە د حەتى سال و مەھان
١٩٨	روان	صافى و ناداب	نینه	نینه	دور و جەواھەر	لقب	سەق بى دۈر جەواھەر كۆز لەقب وى قى ب لەخت
١٩٩	روان	درېنلى و شەقت	نینه	نینه	قەقصەب	طورە و زولف	بىشك و طىسوو زەقىرىيەن قەقصەبىن طورە و زولف
١٩٩	روان	سوراقى و جوانى و برقىدار	نینه	نینه	لەتعلۇل	لقب	دى بىوشىن د لەقى ۰ لەتعلۇل وى خۇوش خەتمەرە حەلال
٢٠١	روان	جوان و رېكخىستى قەوساڭى	نینه نینه	نینه نینه	حورۇر ئەقىرى ھلاڭ	ئەيکەندا دېتەر ئەبرۇر	دېلەترا حورۇر ئەقىرى ئەيکەندا ئەبرۇر ھلاڭ
٢٠١	روان	درېنلى و راست درېنڈ زراف	نینه نینه نینه	نینه نینه نینه	عەرەقىر ئەنەل نەقى شەكەر	قامەت قامەت قامەت	عەرەقاڭامەت ئەنەل نەقى شەكەر اشۇخ و شەقەل
٢٠١	روان	سەئىاتى و جوانى	نینه	نینه	سەجيىن	تەن	نازاڭ سەجيىن تەن و خۇسىرۇ زەقىن كۈلەتى
٢٠٢	روان	تىذى	نینه	نینه	مەعدىن	ئەز	بۇو مەمەدەن د ھەر غۇصەتە و عەقىز و ئەلمامان
٢٠٥	روان	وقدارى ئەظىيەتى	نینه	نینه	زولەنجىبا زەمانى	تو	تو زولەنجىبا زەمانى و ض حاجت مەددەھى
٢٠٩	روان	جوان و ظەڭى طەشانى	نینه	نینه	نرطىس	ضاظى	ذ خەددى سوطۇل و ضاظى د نرطىس خۇوش عەقەر دارىن
٢٢١	روان	طەترماق سوئن	نینه	نینه	كتىباب	جەرەط و دل	جەرەط و دلى من كىكتىباب
٢٢١	روان	ضىنة، فانى نەخوش	نینه نینه	نینه نینه	سەرەب زەھر	دونيا ئاب و خوشاب	دونيا د ضاظى من بۇو سەرەب زەھرە ل من ئاب و خوشاب
٢٢١	روان	تىذى، زۇر	نینه	نینه	مەعدىن (صدق)	ئەۋو	ئەۋو مەعدىناتا صدق و صواب

۲۲۲	رووان	رونآھى و رى نىشاندفر	نینه	نینه	شه مس و قمه‌تر	ئەو شیخی ثور صوحبەت ئەنھەر شەمس بۈون ذ بو دىن ھەم قەمەر
۲۲۲	رووان	ئاقىنی و ئىپۇزى وجوا جوانى	نینه	نینه	سور طولا باغى ئىرۇم	ئەو سور طولا باغى ئىرۇم
۲۲۹	رووان	روناتې، رى نىشاندەرنى ئايىنې	نینه	نینه	مىصباھادىن	ض خوقۇش مىصباھا دىن بۇو ئەو

دادىت و سەرى خۆ د ناقبەرا ھەر دوو دەستان ل سەر عەردى دادىت و پەتا (ص) رى دەمى روپىشتن ل دوماهىكى ئىتىزى يىت. ئەقە ئەوي چەندى د گەھىنيت كە هوزاداشان (ھادى) هوزاداشەتكىن سوفى يە كو شىيابە ئەقان دوخان د ناف رەمزىن ئەقان پىتىن دىيارکىي ب وينەيەكى جوان و سەرخىراكىش ب هارېكاريا لېكچوادنى بەرچەندە گۈن نەدايە و شىيابە باپقىن لېكچوادنى ب چەندىن جورىن جودا جودا بكارىيەت؛ هەرچەندە رېزىدېكى كىم و زور د دافانا وان جوراندا ھەمە؛ لى ب رەگەكىن بەرچەندە بكارىيەت و دگەل شروقەكىن ئەقىنى جورى ھىندهك بەرچاف (ليكچوادنى رووان) بكارىيەت و دگەل شروقەكىن ئەقىنى جورى ھىندهك بەرچەندە دىيارکىن كىنچى ئەقە ئەوي ھەرچەندە د دەستەكىن ئەلەستەكەن ئەو كە، باھرا پېترا

ب - باپقىن دىيت كۇ لەدەف هوزاداشى هاتىيە ئاىاستەكىن ئەو كە، باھرا پېترا

لىكچوادنىن (رووان) بىن هوزاداشى لىدور ئەندامىن يارى نە ب تايىقى سەرو چاپ داشتنا لېكچوادنى رووان پشت بەستىنى ب خەپىلەك قول دكەت دەمى ھەر دوو رەگەزىن ئامرازو روپىن لېكچوپۇنى د ناف وان پەيپەنن هوزادىدا قەدىشىرىت و خوبىنەرى زى ب زى هەست ب بۇونا لېكچوچانلىنى ناكەمى. بۇ نۇونە دەمى دېلىزىت : چەشمى صادا بورىنى نونا زولۇنى دالا قەد ئەلىف (ل) ۱۵۹ ب هارېكاريا پىتىن ئەلفوپىن كو پىتىن (ص،ن،د،أ) هاتىيە ھەلبازارتىن و ھەرئىك ژ قان پېتىا نوپەراتىا وينەيەكى دەن بۇ رەگەزى (لەوچو) ئى ب كارھاتىيە دەمى چەشم (چاپ) ب پېتىا (ص) لېكچوادنىيە كو چاپى يارا هوزاداشى و كە كەن بىتىا (ص) يا جوانە يا هاتىيە كل دان داكو مەزاناتىيا چاپلى و داناها ھەيلەكى لەسوماھىكى چاپلى د دەتە دىيارکىن، يائىزى بورە (بىرى) ب پېتىا (ن) ئەو رى بېتىن دانان (ل) بۇ قەموساتىيا بروپىن يارا خۆ و بۇ پېترا يارى ب پېتىا (د) بېشان دايە كۆپرچ و دەن ب پېتىا (د) ياشكەستى يە نە كۆ يە راست و شەتە و قەد (بەزنا) يارا خۆ ب دىياركىن بىتىا (أ) ئەلىف بۇ نىشاندا دەزدەلەن زرافىيا بەزنى هاتىيە لېكچوادنى و دىياركىن ئەقان وينەيەن خەپىلە خوبىنەرى ب ھەمېزىرا خۇدگۈرتى، د بىت ئەش چەندە بەلگەيەك بىت بۇ هوزاداشنى سوپى لەدەمى ئىزىكىنيدا، دېمەن بىتىا (أ) نوپەراتىا دەمى راوهستانى و پېتىا (د) دەمى كۆرنوش (رکوع) بىتىدا، بىتىا (ن) د دەمى سوجىدى، ئەو دەمى كۆ مرۇف ھەر دوو دەستىن خۆ ل عەردى

ج - ھەروەسا هوزاداشى جوانىا يارى ب مەڭەك و پەرى و حورىپىن بەھىسىتى و ئەقىينا ياراخۇ ب پاقنى و پىرۇزى يانغا ئافا زەممەم و كەسەرى و ئاخفتىنا بارا خۆ ب شەھەد شەكەر و نەبلتى لېكچوادنىيە و پلا جوانى و پىرۇزى ئەقىينا خۆ گەھاندە وى رادىي كەن كەن كەن خۆ دىيىنە پەله يەكەن زەنم و بىن ھەر وەك خارو خەس و خاشاك و سەگى دەرگەھ چەندى خۆ دىيىنە پەله يەكەن زەنم و بىن ھەر وەك خارو خەس و خاشاك و سەگى دەرگەھ ل ھەمبەر شىيخى تەرىقەتا خۆ و ل ھەمبەر ئەقىينا خوداين مەزن خۆ وەك ئاگەر كەن دېينىت و شەلەۋا زىلا خۆ ب چى رېكىن دىاردەكەت و دېتە ئەگەر ئازاراندا ھەستى

- خوینه‌ری کو ههتا چ راده بی د ناف ئهفینا خودایی دا هه‌میز بروویه. ئهف دیه‌ئین هاتینه ئاماژه‌دان دیبیت دیارده‌کا ئاسایی بیت لدف هوزادان سوف کو پلا شیخین ته‌ریقەتا خۆ بیته ئاستەکن بلند و بەرزدا، ئەو ئەفین و خوشەوستیا دەرەونق وی ل هەمبەر خودای و دیننا تیشکەك ژجوانیا خودای، بدیننا حوربین بەشتى و ئافا كەوسەری لیکچواندیه.
- ئەنجام :**
- د پروسیسا لیکچواندنی دا هەر دوو بنه‌ماین سەرەکی (لیچو و لهچو) باھراپت ز دوو رەگەزین ژیک جودانە و هەر ئېك سیاو تايیەمەندیئین خۆ ھەنە، کو هوزادانی دشیاندایه ئوان دوو رەگەزان بشیوه‌یەکن جوان و ب دەربرینەکا ھونەرمەندانە بگەھینە ئېك و ئاراستە خوینه‌ری هوزادنی بکەت داکو ئەو وینە بە دناف میشکن خوینه‌ری دا پچەسپیت و تايیەق ئەگەر لیکچواندندا رەوان بیت چونکی د وى دەم ب بەرهەف نەبۇونا ھەر دوو بنه‌ماین دېتن لیکچواندنی (ئاماز و روین لیکچۈن) خوینه‌ر ب خۆ لەدیف خال و سېقەتىن ھەپشک دگەرت و تام و چىزەکا تايیەت دەنچ پروسنى دا وەردگەرت.
- \*باھقى لیکچواندىن، روپەرەکى بەرفەھ دناف پەيقىن هوزانىا دیوانا هوزادان (ھادى) دا بخۇقە گرتىيە ب ھەمى جورىن خۇقە ھەر چەندە كىمى و زورى ژ لائى بكارئىنەنچە دىارە؛ لى سەرەرای قى چەندى لیکچواندىندا رەوان ب رىزەيەکا رور و بەرفەھ بكارهاتىيە، كە ئەف چەندە زى ھىزۇ شىانىن هوزادانى دىار د كەت بۇ زابۇون لسەر باھقى لیکچواندىن ب گشتى و لیکچواندىندا رەوان بشیوه‌یەکن تايیەتى.
- \* هوزادان (ھادى) وەك زورىنەيەن هوزادانىن كلاسيكىيا گوردى، پەيوندەيەکا مۆمك و ب ھىز ب بەرجەستەكىندا جوانىا (خوستىشا خۆ ب سروشىتى و كول و گىا و ھەيە و روزىتە ھەيە ب ھارىكارىا وينەيەن لیکچواندىن و ئەف ديمەنانە چەندىن جاران هاتىيە پىش چاف خىتن ب ھارىكارىا پەيقىن (سورگول، نرگىس، دارا ھەرەرى، نەي شەكر، ھلال، ماھ -، نوجوم، شەمس، ئەقمار... هەتد).
- \* دەربرینا پەيەف و زاراھىن (تايىي و سوفىگەرى) بۇ نۇونە (ئافا زەزمۇم، ئافا كەوسەر، خچر ئىلياس، ئافا ھەبات، مەتاعەك فانى، فيچ، نور، مصباحەددىن، حور و پەرى... هەتد) ھەمى د باھقى لیکچواندىندا رەوان يا هوزادانى رەنگەدایە.
- پەراۋىز
- 1 - عەبدولسەلام سالار عەبدولەحان، ھونەرى رەوانبىزى ل شىعىرى (ئالى) دا، نامەمى ماستەر، زاڭكوي سلىمان، كۈلىتى زمان، ۲۰۰۰، ل ۳.
- 2 - محمد احمد قاسم و مۇسىن دىب، علوم البلاغە البىع والبيان و المانى، الگبەعى الأولى، مكىيە المؤسسە الحديپە اللەكتاب، گرابلس، لېبان، ۲۰۰۸، ص ۸.
- 3 - شکرالله بابان، فەرنەنگ فارسى - گوردى، چاپ اول، انتشارات كەستان، تەران، ۱۳۸۲ ه. ش، ص ۵۵.
- 4 - ابى العباس محمدبن بىزىلمايدىر، البلاغە، تەحقىق رەچان عبدالتواب، الگبەعى الپانى، مکتبە الپقاھە الدينىيە، القاهرە، ۱۹۸۵، ص ٦.
- 5 - الاخچىر جەعى، اللفت و المعنى فى التفكير النقدى و البلاغى عند العرب، من منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ۲۰۰۱، ص ۱۳۵.
- 6 - ابو یعقوب السکاكى، مفتاح العلوم، المكعبە الادىيە، القاهرە، ۱۳۱۷ ه، ص ۱۱.
- 7 - د. سيروس شميسا، بيان و معانى، ویرایش دوم، چاپخانە تابش، نشر میترا، تەران، ۱۳۸۴ ه. ش ، ص ۱۷.
- 8 - عەزىز گەردى، رەوانبىزى ل ئەدەبى گوردىدا، بەرگى يەكەم، رونبىزى، چاپخانا جاھىف، بەغدا، ۱۹۷۲، ل ۱۸.
- 9 - مەسعود ياسىن چەلکى، روپى ھونەرىن رونبىزىن د چىكىندا وينى هوزادان كۈردىدا، چاپخانە حاجى هاشم، بلازىكەنەوە ئەكاديمىيە گوردى، ھەولىز ۲۰۱۲، ل ۳۶.
- 10 - دكتىر كامل احمد تزاد، معانى و بيان، چاپ اول، چاپ خاشع، انتشارات زوار، تەران، ۱۳۸۲ ه، ش، ص ۱۴.
- 11 - مېرى جلال الدین كەزازى، بيان زىيا شناسى سخن پارسى، چاپ هەشتم، نشر مرکز، تەران، ۱۳۸۷، ه. ش، ص ۴۰.
- 12 - د. سيروس شميسا، بيان، چاپ سوم، نشر میترا، تەران، ۱۳۸۵، ه. ش، ص ۹۸.
- 13 - سىما داد، فەرنەنگ اصگالاھات ادبى، چاپ دوم، چاپ دىد آور، انتشارات مرواريد، تەران، ۱۳۷۸ ه. ش ص ۱۳۳.
- 14 - موحىسىن ئەممەد مەستەفا گەردى، بەھارى رەوانبىزى (واتاناسى، رونبىزى)، جوانكارى چاپى يەكەم، چاپخانە نارین، ھەولىز، ۲۰۱۳، ل ۱۲۱.

- ۷ - الاخرچ جمعی، اللقفل و المعنی فی التفکیر النقدى و البلاغی عند العرب، من منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، ۲۰۰۱.
- ۸ - محمد احمد قاسم و محب الدين ديب، علوم البلاغة البديع والبيان و المعانی، الگبعة الاولى، مکبعه المؤسسه الحدیثه للكتاب، کرابلس، لبنان، ۲۰۰۸.
- ج - ب زمانی فارسی:
- ۹ - خسرو فرشید ورد (د)، درباره ادبیات و نقد ادبی (جلد دوم) چاپ دوم، چاپخانه سپهر انتشارات امیر کبیر، تهران، ۱۳۷۸، ه.ش.
- ۱۰ - سیروس شمیسا (د)، بیان، چاپ سوم، نشر میترا، تهران، ۱۳۸۵، ه.ش.
- ۱۱ - سیروس شمیسا (د)، بیان و معانی، ویرایش دوم، چاپخانه تابش، نشر میترا، تهران، ۱۳۸۴ ه.ش.
- ۱۲ - سیما داد، فرهنگ اصلاحات ادبی، چاپ دوم، چاپ دید آور، انتشارات مروارید، تهران، ۱۳۷۸ ه.ش.
- ۱۳ - شکرالله بابان، فرهنگ فارسی - کوردی، چاپ اول، انتشارات کردستان، تهران، ۱۳۸۲ ه.ش.
- ۱۴ - عبدالخالق پرهیزی، بیان، چاپ اول، چاپ خاشع، انتشارات زوار، ۱۳۸۰ ه.ش.
- ۱۵ - کامل احمد نژاد (د)، معانی و بیان، چاپ اول، چاپ خاشع، انتشارات زوار، تهران، ۱۳۸۲ ه.ش.
- ۱۶ - میر جلال الدین کرازی، بیان زیبا شناسی سخن پارسی، ص ۸۴ - ۸۸.
- ۱۷ - د. خسرو فرشید ورد، درباره ادبیات و نقد ادبی (جلد دوم) چاپ دوم، چاپخانه سپهر انتشارات امیر کبیر، تهران، ۱۳۷۸، ه.ش، ص ۴۷۲.
- ۱۸ - مهسعود یاسین چملکی، رولی هونهرين رونبیزین د چینکرنا وینی هوزانی کوردیدا، ل ۶۱.
- ۱۹ - دکتر کامل احمد نژاد، معانی و بیان، ص ۳۱ - ۳۲.
- ۲۰ - د. سیروس شمیسا، بیان و معانی، ص ۴۷ - ۴۹.
- \* - همزی ئامازهپیدانییه، تەقایا نموونین هوزانی بۆ پراکیزهکرنا ئەقى ۋەكلىيەتىنە دەست نىشانىكىن، ژ (دیوانا هادى، بەرھەقىرن و دەرھەننابەتەحسىن ئېراھىم دوسكى، چاپا ئىتكى، چاپخانا خانى، وەشاندىدا دەزگەھى سپېرىز، ۲۰۰۷)ەتىنە وەرگۈن.

#### لیستا ژىددەران

- ۱ - پەرتۇوك:
- أ - ب زمانی کوردی:
- ۱ - تەحسین ئېراھىم دوسكى، دیوانا هادى، چاپا ئىتكى، چاپخانا خانى، وەشاندىدا دەزگەھى سپېرىز، ۲۰۰۷،.
- ۲ - عزیز گردی، رەوانبىشى ل ئەدەبى کوردیدا، بەرگى يەكم، رونبیشى، چاپخانا جاحف، بەغدا، ۱۹۷۲.
- ۳ - مهسعود یاسین چملکی، رولی هونهرين رونبیزین د چینکرنا وینی هوزانی کوردیدا، چاپخانە حاجى هاشم، بلاوکدەنەوە ئەکاديمىيە کوردی، ھەولىز ۲۰۱۲، ۴.
- ۴ - موحىسىن ئەحمد مىستەفا گردی، بەھارى رەوانبىشى (واتاناسى، رونبیشى، جوانكارى) چاپى يەكم، چاپخانە نارين، ھەولىز، ۲۰۱۳.
- ب - ب زمانی عربى:
- ۵ - ابو یعقوب السکاكى، مفتاح العلوم، المکبعه الادبيه، القاهره، ۱۳۱۷ هـ.
- ۶ - ابى العباس محمدبن یزیدالمبرد، البلاغه، تحقيق رمچان عبدالتواب، الگبعة الپانى، مكتبه الپقاھه الدينيه، القاهره، ۱۹۸۵.